

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu en visioconférence, le lundi 18 octobre 2021, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad per videoconferentie bij te wonen, op maandag 18 oktober 2021, om 19u00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 7 octobre 2021
Sint-Lambrechts-Woluwe, 7 oktober 2021

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 18 OCTOBRE 2021
GEMEENTERAAD VAN 18 OKTOBER 2021**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du 20/09/2021 - Approbation.

Proces-verbaal van de vergadering van 20/09/2021 - Goedkeuring.

2 Conseil communal - Mandat représentatif au sein d'une intercommunale - BRULABO - M. Charles SIX, conseiller communal - Rapport de gestion 2021 (année 2020) - Application des articles 96bis de la nouvelle loi communale et 61 du règlement d'ordre intérieur - Communication.

Gemeenteraad - Representatief mandaat binnen een intergemeentelijke vereniging - BRULABO - Dhr. Charles SIX, gemeenteraadslid - Beheersverslag 2021 (jaar 2020) - Toepassing van artikelen 96bis van de nieuwe gemeentewet en 61 van het huishoudelijk reglement - Mededeling.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 3 Wolu Techni-Cité - Garage - Remplacement du tableau électrique - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : C&R ELECTRICS - Dépense : 25.338,99 EUR TVAC - Information.
- Wolu Techni-Cité - Garage - Vervanging van het elektrisch bord - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: C&R ELECTRICS - Uitgave: 25.338,99 EUR incl. btw - Informatie.
- 4 Equipe du cimetière - Plaques de roulage - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : INDUPACK BVBA - Dépense : 4.000 EUR TVAC - Information.
- Ploeg begraafplaats - Rijplaten - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: INDUPACK bvba - Uitgave: 4.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 5 Logements - Acquisition de 2 chaudières de remplacement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FACQ - Dépense : 4.219,49 EUR TVAC - Information.
- Woningen - Aankoop van 2 verwarmingsketels voor vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FACQ - Uitgave: 4.219,49 EUR incl. btw - Informatie.
- 6 Ecole Robert Maistriau - Remise à niveau de la cour de récréation - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : STEENACKER - Dépense : 25.000 EUR TVAC - Information.
- School "Robert Maistriau" - Het op peil brengen van de speelplaats - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: STEENACKER - Uitgave: 25.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 7 Le Petit Foriest - Poste à souder - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : DEGECO - Dépense : 1.700 EUR TVAC - Information.
- "Le Petit Foriest" - Lasapparaat - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: DEGECO - Uitgave: 1.700 EUR incl. btw - Informatie.
- 8 Club de pétanque Meudon - Chalet - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MAKRO - Dépense : 1.700 EUR TVAC - Information.
- Club "Pétanque Meudon" - Huisje - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MAKRO - Uitgave: 1.700 EUR incl. btw - Informatie.
- 9 Parc Timmermans - Projet participatif « De l'eau au parc Timmermans » - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HOOLANTS BETON - Dépense : 29.837,81 EUR TVAC - Information.
- Park Timmermans - Participatieve project in "Water in het Park Timmermans" - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HOOLANTS BETON - Uitgave: 29.837,81 EUR incl. btw - Informatie.

- 10 Impression, mise sous pli et affranchissement de 13.000 envois en courrier recommandé - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Afdruk, in omslag steken en frankeren van 13.000 aangetekende brieven - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 11 Achat de petit matériel horticole en 2021 - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 10.200 EUR TVAC - Information.

Aankoop van klein tuinbouwmaterieel - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 10.200 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Achat de matériel horticole en 2021 - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 168.000 EUR TVAC - Information.

Aankoop van tuinbouwgereedschap in 2021 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 168.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 13 Plaines et aires de jeux - Achat de jeux et de modules de jeux - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.

Speelpleinen en -velden - Aankoop van spelen en speelmodules - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Budgets participatifs - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Dépense : 106.500 EUR TVAC - Information.

Participatieve begrotingen - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Uitgave: 160.500 EUR incl. btw - Informatie.

- 15 Espaces verts - Divers travaux ponctuels de plantation, de terrassement et de maçonnerie - Firme : EECOCUR SA - Dépense supplémentaire : 25.000 EUR TVAC - Information.

Groene ruimtes - Diverse beplantings-, grond- en metselwerkzaamheden - Firma: EECOCUR sa - Bijkomende uitgave: 25.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Territoire communal - Travaux de réparation, d'entretien et d'aménagement des routes municipales 2021 - Procédure ouverte - Cahier des charges - Dépense : 300.000 EUR TVAC - Approbation.

Gemeentelijk grondgebied - Herstellings-, onderhouds- en aanpassingswerken van de gemeentewegen 2021 - Openbare procedure - Bestek - Uitgave: 300.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 17 Voiries - Divers aménagements de la voirie - Procédure ouverte - Cahier des charges - Dépense : 600.000 EUR TVAC - Approbation.
- Wegen - Allerlei aanlegwerken van de wegen - Openbare procedure - Bestek - Uitgave: 600.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.
- 18 Voiries - Asphalte de voiries en 2021 - Procédure ouverte - Cahier des charges - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.
- Wegen - Asfaltering van wegen in 2021 - Openbare procedure - Bestek - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.
- 19 Achat, livraison, installation, mise en production d'un appareil de scannage pour contrôler les véhicules automobiles - Procédure ouverte - Dépense : 400.000 EUR TVAC - Approbation.
- Aankoop, levering, installatie en indienststelling van een scanning voor de controle van motorvoertuigen - Openbare procedure - Uitgave: 400.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.
- 20 Ecoles communales et plaines de jeux - Préparation, transport et gestion de repas durables pour les écoles communales et les plaines de jeux de Woluwe-Saint-Lambert - Lot 1 - Relance d'une nouvelle procédure de passation du marché : Procédure concurrentielle avec négociation - Dépense : 3.100.000 EUR TVAC - Approbation.
- Gemeentescholen en speelpleinen - Bereiding, vervoer en beheer van duurzame maaltijden voor de gemeentescholen en speelpleinen van Sint-Lambrechts-Woluwe - Perceel 1 - Herlancering van een nieuwe overheidsopdracht: Mededingingsprocedure met onderhandeling - Uitgave: 3.100.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 21 Plan bruxellois de Prévention et de Proximité - Prolongation en 2021 - Approbation.
- Brussels Preventie- en Buurtplan - Verlenging in 2021 - Goedkeuring.

Stationnement règlementé - Gereguleerd parkeren

- 22 Règlement-redevance sur le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique - Modifications - Approbation.
- Vergoedingsreglement betreffende het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg - Wijzigingen - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 23 Ecoles communales - Convention concernant la sous-traitance d'une base de données protégée par les droits d'auteur et droit sui generis - Approbation.

Gemeentescholen - Overeenkomst betreffende de uitbesteding van door auteursrecht en sui generis rechten beschermde databank - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 24 ASBL Le Silex - Subside ponctuel 2021 - Dépense : 6.000 EUR - Approbation.

Vzw Le Silex - Punctuele subsidie 2021 - Uitgave: 6.000 EUR - Goedkeuring.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Assurances - Verzekeringen

- 25 Assurance collective hospitalisation du Service Fédéral des Pensions (SFP) - Service Social Collectif (SSC) - Centrale d'achat - Contrat-cadre 2022-2025 - Adhésion - Dépense : 600.000 EUR - Approbation.

Collectieve hospitalisatieverzekering van de Federale Pensioendienst - Gemeenschappelijke Sociale Dienst (GSD) - Aankoopcentrale - Kaderovereenkomst 2022-2025 - Aansluiting - Uitgave: 600.000 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 26 Stade Fallon - Hangar - Fourniture d'un compresseur - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : D&D Sport - Dépense : 1.907,46 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Hangar - Levering van een compressor - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: D&D Sport - Uitgave: 1.907,46 EUR incl. btw - Informatie.

- 27 Stade Fallon - Terrain n° 6 - 2 modules d'éclairage LED - Fourniture et pose - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BJC - Dépense : 5.747,50 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Terrain nr. 6 - 2 LED verlichtingsmodules - Levering en plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BJC - Uitgave: 5.747,50 EUR incl. btw - Informatie.

Jeunesse - Jeugd

28 Service Jeunesse - Webradio - DTER - Acquisition de matériel - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : LDLC et VMIX - Dépense supplémentaire : 100 EUR TVAC - Information.

Dienst Jeugd - Webradio - DTER - Aankoop van materieel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: LDLC en VMIX - Bijkomende uitgave: 100 EUR incl. btw - Informatie.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

Emploi - Tewerkstelling

29 Projet local 2021 - « Parcours et semaine 2021 » - Convention avec Actiris - Approbation.

Lokaal project 2021 - "Traject en week 2021" - Overeenkomst met Actiris - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

30 Budget 2021 - Modifications 3 et 4 - Approbation.

Begroting 2021 - Wijzigingen 3 en 4 - Goedkeuring.

31 Budget 2021 - Modification 51 - Approbation.

Begroting 2021 - Wijziging 51 - Goedkeuring.

32 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 3e trimestre 2021 - Prise de connaissance.

Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 3e trimester 2021 - Kennisneming.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

33 Services communaux - Achat d'écrans - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : PC-MACLOG SPRL - Dépense : 5.899,96 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van monitoren - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: PC-MACLOG sprl - Uitgave: 5.899,96 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 34 Gesubsidieerde gemeentelijke basisschool “Prinses Paola” - Nieuw schoolreglement - Goedkeuring.
Ecole communale subventionnée “Prinses Paola” - Nouveau règlement scolaire - Approbation.
- 35 Gesubsidieerde gemeentescholen - Korte vervangingen - Overeenkomst scholengemeenschap “Grootbos-aan-Zee” - Goedkeuring.
Ecoles communales subventionnées - Remplacements de courte durée - Convention "scholengemeenschap Grootbos-aan-Zee” - Approbation.
- 36 Gesubsidieerde Nederlandstalige gemeentelijke inrichting voor buitengewoon onderwijs “Klim op” - Nieuw schoolreglement - Goedkeuring.
Ecole communale subventionnée pour enseignement spécialisé “Klim op” - Nouveau règlement scolaire - Approbation.
- 37 Arbeidsreglement voor het gesubsidieerd personeel van de gemeentescholen van het Nederlands taalstelsel - Goedkeuring.
Règlement de travail pour le personnel subventionné dans les écoles communales du rôle linguistique néerlandophone - Approbation.

POLITIQUE DU LOGEMENT - POLITIEK VAN DE HUISVESTING

Politique du logement - Politiek van de huisvesting

- 38 ASBL Agence Immobilière Sociale de Woluwe-Saint-Lambert (AIS) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2020 - Prise de connaissance - Subside 2021 - Dépense : 30.000 EUR - Approbation.
Vzw Sociaal verhuurkantoor te Sint-Lambrechts-Woluwe - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2020 - Kennisneming - Subsidie 2021 - Uitgave: 30.000 EUR - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 39 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 5.000 EUR - Approbation - Aire de Femmes.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 5.000 EUR - Goedkeuring - "Aire de Femmes".

- 40 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 3.000 EUR - Approbation - ASBL Coup de Pouce.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 3.000 EUR - Goedkeuring - Vzw "Coup de Pouce".
- 41 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 3.500 EUR - Approbation - ASBL Dynamo International.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 3.500 EUR - Goedkeuring - Vzw "Dynamo International".
- 42 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 3.000 EUR - Approbation - Fonds Huruma.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 3.000 EUR - Goedkeuring - "Fonds Huruma".
- 43 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 3.305 EUR - Approbation - ASBL La Casa del Estudiante Triqui.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 3.305 EUR - Goedkeuring - Vzw "La Casa del Estudiante Triqui".
- 44 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 6.554 EUR - Approbation - ASBL Compagnie l'Archer.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 6.554 EUR - Goedkeuring - Vzw "Compagnie l'Archer".
- 45 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 2.600 EUR - Approbation - Madaquatre.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 2.600 EUR - Goedkeuring - "Madaquatre".
- 46 Solidarité internationale - Subside 2021 - Dépense : 3.041 EUR - Approbation - ASBL Malem-Auder.
Internationale Solidariteit - Subsidie 2021 - Uitgave: 3.041 EUR - Goedkeuring - Vzw "Malem-Auder".

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 47 Terrains communaux non-bâti - Comment sont-ils gérés ? (M. VAN der AUWERA)
Gemeentelijke onbebouwde gronden - Hoe worden ze beheerd? (Dhr. VAN der AUWERA)

48 Eclairage public à Woluwe, puissance éblouissante, entretien du matériel et/ou absence gênante ... (Mme DRANSART)

Straatverlichting in Woluwe, verblindend vermogen, onderhoud van apparatuur en/of de afwezigheid van onderhoud die storend is... (Mw. DRANSART)

49 Parking 20 minutes, utile pour les zones commerciales, quand cela fonctionne ! (Mme BORDES CASTELLS)

20 minuten parkeren, nuttig voor commerciële zones, wanneer het werkt! (Mw. BORDES CASTELLS)

50 Parc des Iles d'or, où en est-on ? (Mme BORDES CASTELLS)

Het park Goudeneilanden, waar staan we? (Mw. BORDES CASTELS)

51 Accessibilité à Wolubilis pour les malentendants. (Mme BORDES CASTELLS)

Toegankelijkheid van Wolubilis voor slechthorenden. (Mw. BORDES CASTELLS)